



**РАЙОННЫЙ СУД ШТАТА МЭРИЛЕНД ДЛЯ** \_\_\_\_\_

City/County

Located at \_\_\_\_\_ Case No. \_\_\_\_\_

Court Address

Город/Округ

Расположенный по адресу \_\_\_\_\_ Дело № \_\_\_\_\_

Адрес суда

Tenant(s)  
Съёмщик(и)

vs.  
против

Landlord(s)/Agent(s)  
Арендодатель(ы)/Агент(ы)

Address  
Адрес

Address  
Адрес

City, State, Zip  
Город, штат, почтовый индекс

City, State, Zip  
Город, штат, почтовый индекс

Telephone Number  
Номер телефона

Telephone Number  
Номер телефона

Serve By:  Sheriff/Constable  Certified Mail  Private Process Server  
Вручено: Шерифом/констеблем Заказным почтовым отправлением Частным курьером

**COMPLAINT FOR RENT ESCROW and BREACH OF WARRANTY OF HABITABILITY**  
**ЖАЛОБА НА УКЛОНЕНИЕ ОТ УПЛАТЫ АРЕНДНОЙ ПЛАТЫ/НАРУШЕНИЕ ГАРАНТИИ**  
**ПРИГОДНОСТИ ЖИЛЬЯ**  
**(Real Property §§ 8-211 & 8-212)**  
**(Недвижимое имущество §§ 8-211 & 8-212)**

1. I rent the property located at \_\_\_\_\_  
Address City State Zip

Я арендую недвижимость, расположенную по адресу \_\_\_\_\_  
Адрес Город Штат Почтовый индекс

2. My rent is \$ \_\_\_\_\_  per month  per week I last paid my rent on: \_\_\_\_\_  
Date

Моя арендная плата составляет \$ \_\_\_\_\_ в месяц в неделю \_\_\_\_\_  
Последний раз я платил за аренду: \_\_\_\_\_  
Дата

3. The property has: *Check all that apply.*  
Проблемы имущества: *отметьте все, что применимо.*

- no heat  no running water  inadequate sewage disposal facilities  
отсутствие отопления отсутствие водоснабжения отсутствие надлежащих канализационных систем
- no hot water  no electricity  fire hazard  rodent infestation in 2+ units  
отсутствие горячей воды отсутствие электричества пожарная опасность нашествие грызунов в 2+ помещениях
- structural defect which presents a serious and substantial threat to the physical safety of occupants  
структурный дефект, представляющий серьезную и существенную угрозу физической безопасности жильцов
- other serious and substantial threat to the life, safety or health of an occupant (*describe*)  
другая серьезная и существенная угроза жизни, безопасности или здоровью жильцов (*опишите*)

4. The landlord was notified of the above issues on \_\_\_\_\_ by the following method(s): *Check all that apply.*

Арендодатель был уведомлен о вышеуказанных проблемах \_\_\_\_\_ следующим(и) способом(ами):  
Дата

- in person  by phone  text message  in writing  regular mail  certified mail  
лично по телефону текстовым сообщением письменно обычной почтой заказным почтовым отправлением

e-mail       other written notice       other actual notice       a written violation, condemnation, or other notice  
по электронной почте      другим письменным сообщением      другим фактическим уведомлением      письменным уведомлением о нарушении, взыскании или другим уведомлением

other: \_\_\_\_\_  
другое: \_\_\_\_\_

5. I am asking the court to: *Check all that apply.*

Я прошу суд: *отметьте все, что применимо.*

- order the landlord to fix the problems  
обязать арендодателя устранить неполадки
- allow me to pay my rent to the court until the problems are fixed  
разрешить мне выплачивать арендную плату суду до устранения проблем
- reduce my rent to \$ \_\_\_\_\_ until the problems are fixed  
снизить арендную плату до \$ \_\_\_\_\_, пока проблемы не будут устранены
- reduce my rent, paid or owed, starting from when my landlord was first told about these problems, in the **total amount** of \$ \_\_\_\_\_  
уменьшить мою арендную плату, выплаченную или причитающуюся, начиная с того момента, когда арендодателю впервые сообщили об этих проблемах, **на общую сумму** в \$ \_\_\_\_\_
- give me back the rent paid to the court, after all problems are fixed  
вернуть мне арендную плату, выплаченную суду, после устранения всех проблем
- end my lease  
прекратить аренду
- (Breach of Warranty of Habitability only) award damages in the amount of \$ \_\_\_\_\_  
(только нарушение гарантии пригодности для проживания) присудить возмещение убытков в размере \$ \_\_\_\_\_
- (Breach of Warranty of Habitability only) terminate the lease, return any unused portion of the security deposit, and award relocation expenses  
(только в случае нарушения гарантии пригодности для проживания) расторгнуть договор аренды, вернуть неиспользованную часть гарантийного депозита и присудить расходы на переезд
- award attorney fees, costs, and expenses related to this case  
присудить гонорар адвокатам, издержки и расходы, связанные с этим делом
- other: \_\_\_\_\_  
другое: \_\_\_\_\_

6. Prior judgments:

Предыдущие судебные решения:

- During the last 12 months, the landlord has obtained \_\_\_\_\_ judgments for possession of this property against me.  
Total # of judgments  
За последние 12 месяцев арендодатель получил в отношении меня \_\_\_\_\_ судебных решений  
Общее количество судебных решений  
о владении этой недвижимостью.

7. Additional paperwork is attached to this petition:  Yes  No

К этому ходатайству прилагаются дополнительные документы:    Да    Нет

### **MILITARY SERVICE AFFIDAVIT**

### **ЗАВЕРЕННАЯ СПРАВКА О ПРОХОЖДЕНИИ ВОИНСКОЙ СЛУЖБЫ**

I hereby affirm under the penalty of perjury that my landlord  is  is not in the military service. That facts on which I base this statement are: \_\_\_\_\_ . OR,  I don't know whether my landlord is in the military service.

Подтверждаю под страхом наказания за лжесвидетельство, что мой арендодатель \_\_\_\_\_ состоит \_\_\_\_\_ не состоит на военной службе. Факты, на которых я основываю это заявление, таковы: \_\_\_\_\_ .

ИЛИ Я не знаю, служит ли мой арендодатель в армии.

*Date and signature as to the Complaint and the Affidavit:*

*Дата и подпись на жалобе и заявлении:*

Date  
Дата

Signature of Tenant or Attorney  
Подпись съемщика или адвоката

Attorney Number  
Номер адвоката

**WRIT OF SUMMONS**  
**ПРИКАЗ О ВЫЗОВЕ В СУД**

TO THE LANDLORD:

**АРЕНДОДАТЕЛЮ:**

You are summoned to appear for trial on \_\_\_\_\_ at \_\_\_\_\_ in this court to answer  
Date Time

the Complaint for Rent Escrow and Breach of Warranty of Habitability above.

**Вы вызываетесь в этот суд \_\_\_\_\_ в \_\_\_\_\_ для дачи показаний по делу**  
Дата Время

**в вышеупомянутой жалобе на уклонение от уплаты арендной платы и нарушение гарантии пригодности для проживания.**

Date  
Дата

Signature of Clerk  
Подпись делопроизводителя

**To request a foreign language interpreter or a reasonable accommodation under the Americans with Disabilities Act, please contact the court immediately. Possession and use of cell phones and other electronic devices may be limited or prohibited in designated areas of the court facility.**

**С просьбой об услугах устного переводчика с иностранного языка или создании особых условий в соответствии с Законом об американцах-инвалидах просим незамедлительно обращаться в суд. Владение и использование сотовых телефонов и других электронных устройств может быть ограничено или запрещено в специально отведенных для этого местах в здании суда.**